



## Sie können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über folgende Direktwahlnummern erreichen

### Zentrale VG

|                           |                 |                |
|---------------------------|-----------------|----------------|
| Gemeinschaftsvorsitzender | Herr Bierbrauer | 036693/ 470-23 |
| Sekretariat               | Frau Schlag     | 036693/ 470-12 |
| Fax                       |                 | 036693/ 470-22 |

### Hauptamt

|                     |                |                |
|---------------------|----------------|----------------|
| Leiterin            | Frau Baas      | 036693/ 470-24 |
| SB Allg. Verwaltung | Frau Seidler   | 036693/ 470-27 |
| SB Allg. Verwaltung | Frau Kertscher | 036693/ 470-25 |
| SB Entgelt/Personal | Frau Herbst    | 036693/ 470-15 |
| Meldebehörde        | Frau Kühn      | 036693/ 470-19 |

### Finanzen

|                     |              |                |
|---------------------|--------------|----------------|
| Leiterin Kämmererei | Frau Troll   | 036693/ 470-30 |
| SB Kämmererei       | Frau Krause  | 036693/ 470-32 |
| SB Buchhaltung      | Frau Leide   | 036693/ 470-33 |
| SB Steuern          | Frau Wilde   | 036693/ 470-34 |
| SB Kasse            | Frau Preller | 036693/ 470-31 |
| SB Kasse            | Frau Piller  | 036693/ 470-35 |

### Bauamt

|           |                  |                |
|-----------|------------------|----------------|
| Leiterin  | Frau Oelmann     | 036693/ 470-21 |
| SB Bauamt | Frau Schwittlich | 036693/ 470-14 |
| SB Bauamt | Herr Pflug       | 036693/ 470-28 |

|                        |                   |                |
|------------------------|-------------------|----------------|
| Kontaktbereichsbeamter | Herr Kurth        | 036693/ 470-20 |
| Rentnerbetreuung       | Frau Fleischhauer | 036693/ 470-17 |

### Verwaltungsstelle Königshofen

|                                    |              |                |
|------------------------------------|--------------|----------------|
| Büroleiter                         | Herr Czarske | 036691/ 51 771 |
| Sekretariat                        | Frau Löber   | 036691/ 51 771 |
| Fax                                |              | 036691/ 51 716 |
| SB Kindertagesstätten/<br>Soziales | Frau Ploetz  | 036691/ 51 771 |
| SB Allg. Verwaltung                | Frau Wenzel  | 036691/ 51 771 |

### Internetadresse der VG Heide-land-Elstertal

E-Mail: [VgCrossen@t-online.de](mailto:VgCrossen@t-online.de)Website: [www.heidelandelstertal.de](http://www.heidelandelstertal.de)

## Wir gratulieren

### Im Monat September gratulieren wir

#### in Crossen an der Elster

|           |                           |                    |
|-----------|---------------------------|--------------------|
| am 03.10. | Herrn Heinz Belz          | zum 72. Geburtstag |
| am 03.10. | Herrn Alfred Kleinschmidt | zum 72. Geburtstag |
| am 03.10. | Frau Erika Poetzsch       | zum 67. Geburtstag |
| am 04.10. | Herrn Paul Schmierzschata | zum 89. Geburtstag |
| am 05.10. | Frau Waldtraut Stöckigt   | zum 86. Geburtstag |
| am 08.10. | Frau Regina Rudolphi      | zum 78. Geburtstag |
| am 08.10. | Herrn Walter Weikert      | zum 78. Geburtstag |
| am 09.10. | Frau Edith Apel           | zum 83. Geburtstag |
| am 09.10. | Frau Ruth Gentsch         | zum 71. Geburtstag |
| am 09.10. | Herrn Jörg Hofmann        | zum 67. Geburtstag |
| am 10.10. | Herrn Hans Fieber         | zum 87. Geburtstag |
| am 10.10. | Frau Margarete Pagel      | zum 69. Geburtstag |
| am 11.10. | Herrn Günter Schütze      | zum 78. Geburtstag |
| am 12.10. | Frau Traude Kurzweg       | zum 66. Geburtstag |
| am 12.10. | Frau Ingelore Seise       | zum 68. Geburtstag |
| am 14.10. | Herrn Erich Kirsten       | zum 67. Geburtstag |
| am 15.10. | Frau Maria Müller         | zum 77. Geburtstag |
| am 15.10. | Herrn Günter Schmidt      | zum 66. Geburtstag |
| am 17.10. | Frau Christa Gunold       | zum 74. Geburtstag |
| am 17.10. | Herrn Gerhard Litzbarski  | zum 69. Geburtstag |
| am 17.10. | Frau Loti Meißner         | zum 78. Geburtstag |
| am 22.10. | Herrn Helmut Harzer       | zum 75. Geburtstag |
| am 22.10. | Herrn Horst Henkel        | zum 74. Geburtstag |
| am 23.10. | Frau Elisabeth Rath       | zum 71. Geburtstag |
| am 24.10. | Herrn Horst Voigt         | zum 65. Geburtstag |
| am 28.10. | Herrn Michael Kornmann    | zum 80. Geburtstag |
| am 29.10. | Frau Ruth Golisch         | zum 69. Geburtstag |
| am 30.10. | Frau Ursula Reimelt       |                    |

#### in Hartmannsdorf

|           |                           |                    |
|-----------|---------------------------|--------------------|
| am 01.10. | Herrn Günther Faber       | zum 74. Geburtstag |
| am 01.10. | Herrn Günter John         | zum 65. Geburtstag |
| am 05.10. | Frau Anita Kaiser         | zum 65. Geburtstag |
| am 07.10. | Herrn Hans Lerche         | zum 82. Geburtstag |
| am 07.10. | Frau Hildegard Müller     | zum 74. Geburtstag |
| am 11.10. | Frau Adeltraud Benkendorf | zum 66. Geburtstag |
| am 12.10. | Herrn Adolf Babuka        | zum 65. Geburtstag |
| am 14.10. | Herrn Willi Rohland       | zum 79. Geburtstag |
| am 15.10. | Frau Bärbel Gröger        | zum 65. Geburtstag |
| am 16.10. | Frau Ursula Petzold       | zum 79. Geburtstag |
| am 17.10. | Frau Angelika Babuka      | zum 66. Geburtstag |
| am 23.10. | Frau Waltraud Bache       | zum 69. Geburtstag |
| am 23.10. | Herrn Edwin Gröger        | zum 69. Geburtstag |
| am 25.10. | Herrn Dieter Rischke      | zum 72. Geburtstag |
| am 29.10. | Frau Liselotte Grimmer    | zum 75. Geburtstag |

#### in Heide-land OT Buchheim

|           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 01.10. | Frau Elisabeth Dittrich | zum 75. Geburtstag |
| am 19.10. | Frau Dorothea Böttcher  | zum 72. Geburtstag |

#### in Heide-land OT Großhelmsdorf

|           |                       |                    |
|-----------|-----------------------|--------------------|
| am 03.10. | Herrn Gerhard Gerull  | zum 67. Geburtstag |
| am 04.10. | Frau Irene Bräutigam  | zum 67. Geburtstag |
| am 10.10. | Frau Liesbeth Quade   | zum 76. Geburtstag |
| am 29.10. | Herrn Werner Tischner | zum 80. Geburtstag |

#### in Heide-land OT Königshofen

|           |                        |                    |
|-----------|------------------------|--------------------|
| am 05.10. | Herrn Gerhard Ludwig   | zum 84. Geburtstag |
| am 09.10. | Frau Luitgard Niehle   | zum 75. Geburtstag |
| am 10.10. | Herrn Roland Albert    | zum 78. Geburtstag |
| am 10.10. | Herrn Wolfgang Müller  | zum 67. Geburtstag |
| am 12.10. | Herrn Konrad Dölitzsch | zum 67. Geburtstag |
| am 12.10. | Frau Berta Rosemann    | zum 82. Geburtstag |
| am 20.10. | Frau Ingrid Mohring    | zum 67. Geburtstag |
| am 22.10. | Frau Erika Graul       | zum 73. Geburtstag |
| am 27.10. | Herrn Michael Stadler  | zum 76. Geburtstag |
| am 29.10. | Frau Annemarie Stief   | zum 66. Geburtstag |

#### in Heide-land OT Lindau

|           |                       |                    |
|-----------|-----------------------|--------------------|
| am 01.10. | Herrn Artur Seidel    | zum 83. Geburtstag |
| am 13.10. | Herrn Konrad Hanf     | zum 78. Geburtstag |
| am 14.10. | Frau Lucie Seifert    | zum 87. Geburtstag |
| am 25.10. | Frau Christa Stocker  | zum 68. Geburtstag |
| am 27.10. | Frau Ursula Friedel   | zum 75. Geburtstag |
| am 30.10. | Herrn Siegfried Voigt | zum 75. Geburtstag |

#### in Heide-land OT Rudelsdorf

|           |                        |                    |
|-----------|------------------------|--------------------|
| am 03.10. | Herrn Manfred Dittrich | zum 67. Geburtstag |
| am 27.10. | Herrn Gerhard Schüler  | zum 67. Geburtstag |

#### in Heide-land OT Thiemendorf

|           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 06.10. | Herrn Klaus Giesemann   | zum 68. Geburtstag |
| am 07.10. | Frau Martha Voigt       | zum 87. Geburtstag |
| am 09.10. | Herrn Erich Fickenwirth | zum 67. Geburtstag |
| am 10.10. | Herrn Gerhard Fischer   | zum 77. Geburtstag |
| am 15.10. | Frau Ursula Eins        | zum 78. Geburtstag |
| am 20.10. | Herrn Herbert Pöhl      | zum 72. Geburtstag |
| am 24.10. | Frau Gertrud Schwarze   | zum 87. Geburtstag |

#### in Heide-land OT Törpla

|           |                     |                    |
|-----------|---------------------|--------------------|
| am 10.10. | Herrn Harry Wiesner | zum 73. Geburtstag |
| am 24.10. | Frau Else Stief     | zum 70. Geburtstag |

#### in Rauda

|           |                          |                    |
|-----------|--------------------------|--------------------|
| am 05.10. | Frau Ursula Jusciak      | zum 70. Geburtstag |
| am 20.10. | Frau Renate Göhrig       | zum 73. Geburtstag |
| am 20.10. | Frau Hannelore Schlehahn | zum 66. Geburtstag |
| am 22.10. | Herrn Dieter Krause      | zum 68. Geburtstag |

#### in Silbitz

|           |                     |                    |
|-----------|---------------------|--------------------|
| am 01.10. | Frau Maria Neupert  | zum 85. Geburtstag |
| am 02.10. | Herrn Fritz Schön   | zum 89. Geburtstag |
| am 04.10. | Frau Hiltraut Dorka | zum 74. Geburtstag |

|           |   |                    |
|-----------|---|--------------------|
| am 05.10. | Herrn Karlheinz Stelzig<br>Seifartsdorf | zum 79. Geburtstag |
| am 06.10. | Frau Lieselotte Rocke                   | zum 72. Geburtstag |
| am 07.10. | Frau Christa Schurig                    | zum 65. Geburtstag |
| am 08.10. | Frau Elfriede Schön                     | zum 86. Geburtstag |
| am 12.10. | Herrn Adolf Siegl<br>Seifartsdorf       | zum 68. Geburtstag |
| am 16.10. | Herrn Siegfried Rocke                   | zum 73. Geburtstag |
| am 19.10. | Herrn Werner Krause<br>Seifartsdorf     | zum 87. Geburtstag |
| am 23.10. | Frau Margarete Schlag                   | zum 79. Geburtstag |
| am 25.10. | Frau Lotte Hilscher                     | zum 87. Geburtstag |
| am 25.10. | Frau Ursula Müller                      | zum 66. Geburtstag |
| am 25.10. | Herrn Dietmar Reifert                   | zum 65. Geburtstag |
| am 27.10. | Frau Marianne Burkhardt                 | zum 83. Geburtstag |
| am 29.10. | Herrn Walter Prüfer                     | zum 87. Geburtstag |

**in Walpernhain**

|           |                        |                    |
|-----------|------------------------|--------------------|
| am 03.10. | Herrn Günter Schmeißer | zum 66. Geburtstag |
| am 11.10. | Herrn Günter Krause    | zum 66. Geburtstag |
| am 21.10. | Herrn Achim Fischer    | zum 72. Geburtstag |
| am 23.10. | Frau Waltraud Sachse   | zum 68. Geburtstag |
| am 25.10. | Herrn Kurt Löbel       | zum 72. Geburtstag |



## Amtliche Bekanntmachungen

### Verwaltungsgemeinschaft

#### Landesamt für Vermessung und Geoinformation

##### Bekanntmachung über die Offenlegung von Liegenschaftskarten

Die aus Anlass der Umstellung auf die Automatisierte Liegenschaftskarte (ALK) neu aufgestellten Liegenschaftskarten

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Kreisfreie Stadt / Landkreis | <b>Saale-Holzland-Kreis</b> |
| Gemeinde                     | <b>Heide-land</b>           |
| Gemarkung(en)                | <b>Silbitz</b>              |
| Flur(en)                     | <b>1</b>                    |

werden gemäß § 6 Abs. 2 des Thüringer Katastergesetzes vom 07.08.1991 (GVBl. S. 285), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Thüringer Gesetzes zur Neuorganisation des Kataster- und Vermessungswesens vom 22.03.2005 (GVBl. S. 115, - 122 -)

in der Zeit vom **01.10.2006** bis **31.10.2006**

während der Sprechzeiten

Montag -

Donnerstag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
13.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

im Zimmer **101** des **Landesamtes für Vermessung und Geoinformation**  
**Katasterbereich Pößneck**  
**Dienstgebäude Eisenberg**  
**Hohe Straße 9**  
**07607 Eisenberg**

offengelegt. Mit Ablauf der Offenlegungsfrist tritt die Automatisierte Liegenschaftskarte an die Stelle der bisherigen Liegenschaftskarten.

##### Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Angaben in der Automatisierten Liegenschaftskarte kann innerhalb eines Monats nach Beendigung der Offenlegung bei der oben genannten katasterführenden Behörde schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Eisenberg, den 21. Aug. 2006

**R. Scheelen**

**Obervermessungsrat**

- Siegel -

## Gemeinde Hartmannsdorf

### Beschlüsse des Gemeinderates Hartmannsdorf

#### zur Sitzung am 31.08.2006

##### Beschluss-Nr. 06/2006

Verlängerung der Mitgliedschaft in der KAG „Eisenberger Holzland - Schkölen - Heide-land-Elstertal“ 2007/2008  
- Zustimmung -

##### Beschluss-Nr. 07/2006

Fortführung des Regionalmanagements durch die Bietergemeinschaft Dr. Sylvia Böhme und Ellen Melzer  
- Zustimmung -

##### Beschluss-Nr. 08/2006

Projekte der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft  
- Zustimmung -

##### Beschluss-Nr. 09/2006

Erwerb Lehrlingswohnheim laut gutachterlich festgelegten Preis, wenn

- a) der Haushalt 2007 genehmigt ist und
- b) die beantragten Fördermittel vom Amt für Landentwicklung und Flurneueordnung Gera zum Erwerb bewilligt sind

- Zustimmung -

##### Beschluss-Nr. 10/2006

Genehmigung einer überplanmäßigen Ausgabe  
- Zustimmung -

##### Beschluss-Nr. 11/2006

1. Änderungsantrag zum Bauantrag rmw  
- Zustimmung -

## Gemeinde Heide-land

### Beschlüsse des Gemeinderates Heide-land

#### zur Sitzung am 08.08.2006

##### Beschluss 50/2006

Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 08.06.2006 in der vorliegenden Form.

##### Beschluss 51/2006

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 1036/2006

##### Beschluss 52/2006

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 1225/2006

##### Beschluss 53/2006

Zustimmung zu einem Bauvorhaben

##### Beschluss 54/2006

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 853/2006

##### Beschluss 55/2006

Zustimmung zur Verlängerung der Mitgliedschaft in der KAG „Eisenberger Holzland - Schkölen - Heide-land-Elstertal“ 2007/2008.

##### Beschluss 56/2006

Der Gemeinderat der Gemeinde Heide-land beschließt:

1. Die Bietergemeinschaft Dr. Sylvia Böhme und Ellen Melzer soll das Regionalmanagement in den Jahren 2007/2008 fortführen.
2. Der Eigenanteil für das Regionalmanagement ist in den Haushalt einzustellen.

- Zustimmung -

##### Beschluss 57/2006

Der Gemeinderat der Gemeinde Heide-land nimmt die Projekte der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft zur Kenntnis.

**Beschluss 58/2006**

Auf Grund der Kinderzahl in der Kindertageseinrichtung Königshofen macht sich lt. Bedarfsplanung eine Erhöhung der Planstellen ab September 2006 um 0,375 VbE erforderlich.  
- Zustimmung -

**Beschluss 59/2006**

Zustimmung zu einem Bauvorhaben (ehemaliges Heizhaus in der Schule zu einem Bauhof)

**Beschluss 60/2006**

Den Auftrag zum Bau des Regenrückhaltebeckens im OT Etzdorf erhält in freihändiger Vergabe die Firma Kultur- und Landschaftsbau Lutz Kämmerer laut Kostenangebot vom 17.07.2006.

## Gemeinde Silbitz

### Nachruf

Mit großer Betroffenheit haben wir zur Kenntnis nehmen müssen, dass unser Gemeinderatsmitglied

## Herr Gottfried Bauer

an den Folgen eines schweren Unfalls am 02. September 2006 verstorben ist.

Bereits vor der Wende gehörte Gottfried Bauer der Gemeindevertretung Silbitz an.

Seit Mai 1990 war er Gemeinderatsmitglied im Gemeinderat Silbitz und wurde in den Jahren 1994, 1999 und 2004 mit sehr guten Ergebnissen von den Bürgern durch Wiederwahl mit der weiteren Arbeit im Gemeinderat beauftragt.

Seine langjährige Erfahrung brachte er auch in gemeindlichen Kommissionen für Fragen des Wohnungswesens und des Bauwesens ein.

Er war in Fragen der Beschaffung, Unterhaltung der gemeindlichen Technik ein besonders wichtiger Ratgeber. Bei der Arbeit des Gemeinderates war seine sachliche und ausgleichende Art bei schwierigen Diskussionen allseits geschätzt.

Sein plötzlicher Tod in Folge eines tragischen Unglücksfalles reißt eine schmerzliche Lücke in unseren Gemeinderat, die nur schwer zu schließen sein wird.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie und seinen weiteren Anverwandten.

Der Gemeinderat nimmt in Dankbarkeit und mit Hochachtung Abschied von dem verstorbenen Gemeinderatsmitglied und wird ihm eine ehrendes Andenken bewahren.

Schlag  
Bürgermeister

Der Gemeinderat  
der Gemeinde Silbitz

## Gemeinde Walpernhain

### Beschlüsse des Gemeinderates Walpernhain

zur Sitzung am 16.08.2006

**Beschluss-Nr. 26/ 2006**

Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 19. Juli 2006  
- Zustimmung -

**Beschluss-Nr. 27/ 2006****Kindergartengesetz - Finanzierung Betriebskosten**

Der Gemeinderat der Gemeinde Walpernhain beschließt, ab dem 01.07.2006 die Betriebskosten für Kinder ab dem vollendeten 2. Lebensjahr (Rechtsanspruch) zu übernehmen. Bei Kindern unter 2 Jahren unterstützt die Gemeinde bei der Findung einer Tagesmutter um eine etwa erforderliche Betreuung zu gewährleisten.

**Begründung:**

Durch das neue Thüringer Kindertageseinrichtungsgesetz kommt es zu erheblichen Kostensteigerungen bei der Inanspruchnahme von Kindertagesstättenplätzen. Besonders drastisch wirkt sich diese Steigerung für die Gruppe der Kinder unter 2 Jahren aus, da es sich hierbei um Plätze handelt im Rahmen der Freiwilligkeit. Die Gemeinde wird auch zukünftig alle Pflichtbetriebskosten (bisher ab 2 1/2 Jahren - nunmehr auf 2 Jahre verbessert), übernehmen.

Schon das Sozialgesetzbuch VIII sieht vor, dass bei Kindern im Alter unter 3 Jahren eine zeitgemäße Betreuung durch Tagesmütter gewährt werden kann. Dies muss erst recht für Kinder im Alter unter 2 Jahren gelten, sodass die Gemeinde bei Eltern, bei denen ein Betreuungsbedarf für Kinder im Alter unter 2 Jahren ist, Unterstützung leisten will, in dem die Betreuung zulässigerweise durch Tagesmütter erfolgt.

Solche Lösungen gab es bei kleineren Gemeinden im Kreisgebiet bisher schon und die Kosten der Tagesmütter werden nach Abzug eines Elternbeitrages durch den Träger der Jugendhilfe (bei uns wäre das das LRA) nach sachlicher Prüfung getragen. Damit wird gewährleistet, dass das Wunsch- und Wahlrecht bei Kindern zwischen 2 und 6 1/2 Jahren ohne Einschränkungen durch die Eltern tatsächlich ausgeübt werden kann und das der entsprechende Betriebskostenanteil durch die Wohnsitzgemeinde finanziert ist. Bei Kindern im Alter unter 2 Jahren ist mit der vorgenannten Lösung eine Betreuungsmöglichkeit aufgezeigt, die anderenorts bereits fachlich gut funktioniert. Damit wird jedweden Betreuungsbedarf von Kindern Rechnung getragen, ohne das es zu einer kritischen Situation für den Gemeindehaushalt in den künftigen Jahren kommt.

- Zustimmung -

**Beschluss-Nr. 28/ 2006**

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 2064/2006

**Beschluss-Nr. 29/ 2006**

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 1296/2006

## Ende des amtlichen Teiles

### Mitteilungen und Verschiedenes

## Verwaltungsgemeinschaft

### Verein „Ländliche Kerne“ e. V. Hartmannsdorf, Am Raudabach 1, informiert

**Haus der Generationen Hartmannsdorf**

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 14.00 - 20.00 Uhr

**Jugendclub Crossen**

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 14.00 - 20.00 Uhr

**Jugendclub Heide-land / Ortsteil Buchheim**

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 14.00 - 20.00 Uhr

**Jugendclub Heide-land / Ortsteil Königshofen**

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 14.00 - 20.00 Uhr

**Aktivitäten im Monat September / Oktober 2006****Haus der Generationen  
Hartmannsdorf**

- Bastelnachmittag
- Basketball
- Fußball

**Jugendclub Crossen**

- Tischtennis
- Darts
- Backen und Kochen
- Playstation (Spiele können mitgebracht werden)

**Jugendclub Buchheim**

- Wir kochen und backen
- Fußball
- Gesellschaftsspiele

**Jugendclub Königshofen**

- Fußball
- Basteln mit Salzteig
- Rätselnachmittag

**Jugendgebietspfleger:**

**Ansprechpartner Frau Eckart  
Telefon: 0173/ 4926746**

**Verbrennen von Baum- und  
Strauchverschnitt im Oktober**

**Erste Verordnung zur Änderung  
der Pflanzenabfall-Verordnung vom 09.03.1999  
Veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt  
für den Freistaat Thüringen Nr. 7/1999**

Gemäß § 4 o. g. Verordnung darf ausnahmsweise **trockener, unbelasteter Baum- und Strauchverschnitt** unter den in der Verordnung genannten Bedingungen verbrannt werden.

Der Zeitraum für Herbst 2006, in dem ein Verbrennen zulässig ist, wird durch die Untere Abfallbehörde des Saale-Holzland-Kreises **einheitlich** für das Gebiet des Saale-Holzland-Kreises wie folgt festgelegt:

**14.10. bis einschließlich 28.10.2006.**

Wir möchten darauf aufmerksam machen, dass die Erlaubnis zum Verbrennen nur für das Territorium des Saale-Holzland-Kreises gilt.

Das Ver- bzw. Abbrennen von häuslichen Abfällen, Reifen, Mineralölprodukten, Laub, Grasschnitt usw. bleibt weiterhin **verboten!!!**

Die Verbrennung des Strauch- oder Baumschnittes darf nur unter Beaufsichtigung erfolgen, wobei keine Gefahren durch Rauch oder Funkenflug entstehen und keine erheblichen Belästigungen der Nachbarschaft eintreten dürfen. Auf die strikte Einhaltung der abfallrechtlichen Bestimmungen wird nochmals verwiesen!

**Gemeinde Crossen an der Elster****Nachruf**

Die Nachricht vom plötzlichen Tod unseres langjährigen Vorsitzenden der Kleingartenanlage Landmannsberg Crossen

**Herrn Wolfgang Fischer**

hat uns alle schmerzlich getroffen.

Den Angehörigen des Verstorbenen übermitteln wir auf diesem Wege unser tiefes Mitgefühl und versichern, sein Andenken stets in Ehren zu halten.

Seine gewissenhafte Arbeit weiterzuführen ist für uns Ansporn und Erinnerung.

**Kleingartenanlage  
Landmannsberg e. V. Crossen**

**Garten abzugeben**

Pachtgarten mit Bungalow (mit Strom- und Wasseranschluss) am Landmannsberg abzugeben. Preis VB. Zu erfragen unter der Telefonnummer 036693/ 23 395.

## Auf zum Kirmes-Tanz im Klubhaus in Crossen

mit „MRB“, die für Stimmung und gute Laune sorgen

**am Sonnabend, dem 21. Oktober 2006  
ab 20:00 Uhr.**

Einlass: 18:00 Uhr

Es lädt ein die  
Gemeinde Crossen  
und der  
Feuerwehrverein Crossen e. V.

**Gemeinde Hartmannsdorf****Ein gelungenes Sommerfest**

Die Hartmannsdorfer Rentner folgten der Einladung der Raudaer Rentner zum diesjährigen Sommerfest.

Der Nachmittag begann mit Kaffee und selbst gebackenem Kuchen. Für Stimmung sorgte der Diskjockey, Herr Ernesti. Bei einem Gläschen Wein wurde dann kräftig mitgesungen und geschunkelt. Tanzlustige kamen natürlich auch auf ihre Kosten.

Der Höhepunkt des Nachmittags waren die lustigen Seniorensänger aus Eisenberg. Mit ihren selbstgedichteten Liedern begeisterten sie alle Rentner. Zum Ausklang gab es noch eine knackige Roster und dann radelten die Hartmannsdorfer wieder nach Hause.

Alles in allem - es war ein gelungener Nachmittag, wofür sich die Hartmannsdorfer Senioren ganz herzlich bedanken.

Ein besonders „Dankeschön“ sagen wir Martina Tänzer, Frau Jusciak und allen fleißigen Helfern.

**Die Rentner aus Hartmannsdorf**

**Rentnerveranstaltung**

**Frau Kühn lädt die Rentner aus Hartmannsdorf ganz herzlich zum nächsten Treffen ein.**

Zeit: 20.09.06, 14.30 Uhr

Ort: Am Raudabach 1

Thema: „Gesundheit“

**Gemeinde Heideland**

## 750 Jahre Königshofen – Ein Dorf schreibt Geschichte

Die Bücher können in der Verwaltungsgemeinschaft Heideland Elstertal, Nöben 3 in Crossen oder in der Pillingsgasse 2 in Königshofen zum Preis von 15,00 EUR erworben werden.

# Ortsteil Etzdorf

## Dankeschön

Kürzlich feierten die Etzdorfer ihr Teichfest und nutzten die Gelegenheit, sich mit Nachbarn und Freunden in geselliger Runde zu treffen. Die Initiatoren waren angenehm über den hohen Zuspruch in der Bevölkerung überrascht. Sicherlich auch der Wettergott, denn er hielt sein Wort und ließ es nicht regnen.

Vom Ortschaftsrat geht ein großes Dankeschön u. a. an die Kameraden der Feuerwehr, die zuvor mit Rasenmäh und Stauchverschnitt für Ordnung und Sauberkeit rund um die Teichanlage sorgten; an die Mitglieder der Pfingstgesellschaft für Speis und Trank; für die tolle musikalische Unterhaltung und an die freiwilligen Helfer für die Hilfeleistungen rundherum.

Bei prächtiger Stimmung klang das gelungene Fest um Mitternacht aus.

**Wrede**  
Ortsbürgermeisterin

## Europäische Biomassetage der Regionen 2006

### Besichtigung der Biogasanlage in Heide-land OT Etzdorf

Bereits zum 8. Mal finden 2006 die Europäischen Biomassetage der Regionen statt, und zwar vom **24.09. bis 01.10.2006**. Ziel dieser Aktion ist es, über die Möglichkeiten der Nutzung nachwachsender Rohstoffe insbesondere im Energiebereich zu informieren. Objekte, die Biomasse zur Energiegewinnung einsetzen, machen zum Beispiel mit einem Tag der offenen Tür ihr Objekt einer breiten Öffentlichkeit zugänglich. Solche Objekte sind zum einen Holzhackschnitzelheizungen, Holzpelletheizungen und Biogasanlagen, aber auch Anlagen zur Herstellung und zum Vertrieb von Biokraftstoffen wie Rapsöl und Biodiesel. In Thüringen koordiniert das Thüringer Zentrum Nachwachsende Rohstoffe in Dornburg alle Maßnahmen im Rahmen dieser Aktion. Für weitergehende Informationen sind wir unter 036427/868-121 zu erreichen.

Die **Agrargenossenschaft Buchheim-Crossen eG** präsentiert am **27.09.2006 von 9.00 bis 18.00 Uhr** ihre Biogasanlage in Etzdorf der Öffentlichkeit.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, diese Gelegenheit zu nutzen, sich zum Betrieb der Anlage und zu den Rahmenbedingungen zu informieren. Fachfragen werden umfassend beantwortet.

## Gemeinde Silbitz

## Speedskater-Elite zu Gast in Silbitz

### Silbitz-Guss-Halbmarathon am 17. September

Auch 2006 sind viele der besten deutschen Inline-Speedskater wieder zu Gast in Silbitz. Der Rollschnelllaufverein Blau-Weiß Gera und die Silbitz-Guss GmbH richten am 17. September wieder den Ostthüringer Halbmarathon aus. Das Rennen über die 21 km lange Strecke stellt das Finale zum Mitteldeutschen Skating-Cup dar. Für die Thüringer Sportler geht es zudem um die Landesmeistertitel im Halbmarathon. So werden auch wieder über 150 Sportler, insbesondere aus dem mitteldeutschen Raum, in Silbitz erwartet. Trotz der zeitgleich stattfindenden Deutschen Marathonmeisterschaften können die Zuschauer in Silbitz einige der absoluten Speedskatinggasse beobachten. Für Gera wird u. a. die dreifache Junioreuropameisterin Sabine Berg, die gerade bei den Juniorenweltmeisterschaften in Südkorea weilt, an den Start gehen. Aus dem sächsischen Großhain haben sich auch die Junioreuropameisterin Lisa Kaluzni und die Vizeeuropameisterin Josephin Hönicke gemeldet. Im Rahmen der Halbmarathonveranstaltung werden auch Läufe für die Sportler im Jugend- und Schülerbereich ausgetragen. Diese Wettbewerbe stellen das Finale im Nachwuchscup Sachsen-

Thüringen (SaThü-Nachwuchscup) dar. Auch hier ist nochmals mit der Teilnahme von etwa 100 Nachwuchssportlern aus Sachsen und Thüringen zu rechnen. Aber auch für Volkssportler ist ein Programmpunkt vorgesehen. Alle Freunde des Inlineskatings können sich am Volkslauf über 1 Runde (ca. 4 km) beteiligen. Der Volkslauf wird um 12.30 Uhr gestartet, die Startgebühr beträgt 3,- EUR. Anmeldungen sind bis 1 Stunde vor dem Start im Meldebüro (im Gelände der Silbitz Guss GmbH) möglich.

Um die Sicherheit der Sportler zu gewährleisten, sind am 17. September Straßensperrungen notwendig, für die die Anlieger um Verständnis gebeten werden. Zwischen 11.30 Uhr und 15.30 Uhr ist der Rundkreis zwischen der Straße der Jugend, Elsterbrücke, Straße der Einheit, Am Schmelzerweg, Neuschneffels-Felder, Straße der Jugend gesperrt. Dabei wird bei zwischenzeitlichen Öffnungen auch der Anliegerverkehr durchgelassen.

### Uwe Berg

### Ablaufplan Sonntag, 17.09.2006

Start der Firma Silbitz Guss GmbH

|            |           |   |         |
|------------|-----------|---|---------|
| * Lauf A 1 | 11.30 Uhr | Schüler A (1995/ 1996)                      | 800 m   |
| * Lauf A 2 | 11.45 Uhr | Schüler B (1997/ 1998)                      | 300 m   |
| * Lauf A 3 | 12.00 Uhr | Schüler C (1999/ 2000)                      | 100 m   |
| * Lauf B   | 12.30 Uhr | Jugendlauf (1992/ 1994)                     | 1 Runde |
| * Lauf C   | 12.30 Uhr | Volkslauf über 1 Runde                      |         |
| * Lauf D   | 13.30 Uhr | Hauptlauf über 21,09 km (ab Jahrgang 1992)  |         |
| * Lauf E   | 14.30 Uhr | Sprintrennen der Schüler- und Jugendklassen |         |

Meldungen für die Läufe A 1, A 2, A 3 und E an [Uwe.Berg@gmx.de](mailto:Uwe.Berg@gmx.de) (Meldeschluss ist der 03.09.2006)

- \* 13.00 Uhr Siegerehrung der Läufe A 1, A 2, A 3 und B
- \* 15.00 Uhr Siegerehrung Lauf D
- \* 15.30 Uhr Siegerehrung Gesamtwertung SaThü-Nachwuchscup
- \* 16.00 Uhr Siegerehrung Gesamtwertung Mitteldeutscher Skating Cup

Die Zeitmessung für den Halbmarathon erfolgt mittels Transponder. Er muss für 3,00 EUR gemietet werden (+ 20,00 EUR Pfand).

Organisationsbeitrag:

- Lauf A 1, A 2, A 3, B und C 3,00 EUR
- Lauf D bei Meldung bis 15. August 15,00 EUR
- bei Meldung bis 3. September 20,00 EUR
- bei späterer Meldung 25,00 EUR

Teilnehmer des Laufes D gelten erst ab Eingang des Organisationsbeitrages als gemeldet.

Für alle Läufe ist der Organisationsbeitrag bis zum jeweiligen Datum auf folgendes Konto einzuzahlen. Gezahlte Beiträge werden nicht zurückerstattet.

Konto: 9334  
BLZ: 830 500 00  
Sparkasse Gera-Greiz

### Reglement:

Deutsche und internationale Wettkampfordnung

### Teilnahmeberechtigung:

Jedermann ist startberechtigt. Speziell für die Teilnahme am Halbmarathon wird vorausgesetzt, dass die Teilnehmer für die Anforderungen der langen Strecke entsprechend trainiert sind. Für alle Läufer besteht Helmpflicht. Alle nicht lizenzierten Starter haben eine komplette Schutzausrüstung zu tragen.

### Meldeadresse:

Rollschnelllaufverein Blau-Weiß Gera e. V.  
Elsterdamm 39, 07548 Gera  
E-Mail: [rsv-gera@t-online.de](mailto:rsv-gera@t-online.de)

### Startnummernvergabe :

Meldebüro - Pfortnerbüro Firma Silbitz Guss GmbH bis eine Stunde vor Start.

## Gemeinde Walpernhain

### Tagesmutter gesucht

Es wird eine Tagesmutter für die Betreuung von Zwillingen in Walpernhain gesucht. Interessierte melden sich bitte bei Bürgermeister Hanf in Walpernhain.

## Kirchliche Nachrichten

## Gemeinde Crossen an der Elster

### 400-jähriges Kirchenjubiläum in Crossen

In diesem Jahr wird die Kirche in Crossen 400 Jahre alt. Genauer gesagt, die Kirche, die heute auf dem Anger in Crossen steht und die seit einigen Jahren wieder in ihrem alten Glanz erstrahlt. Von 1604 bis 1606 ließ der damalige Schlossherr Wolf Ernst von Wolframsdorf die Kirche in ihre jetzige Größe umbauen. Seit nunmehr 400 Jahren dient dieses Gebäude den Einwohnern von Crossen als Kirche.

Im vorigen Amtsblatt informierte die Kirchengemeinde über das aus diesem Anlass geplante Kirchenjubiläum. Nun erhalten Sie den detaillierteren Planungsstand verbunden mit der herzlichen Einladung zu den Jubiläumsveranstaltungen.

1. Am Mittwoch, dem 04.10.2006 wird Herr Dr. Thomas Frantzke aus Gera um 19.30 Uhr einen **Vortrag zum Thema "Geschichte und Geschichten zur Crossener Kirche"** halten. Dieser Vortrag findet in der Kirche statt.
2. Am Samstag, dem 07.10.2006 ruft die Kirchengemeinde zu einem Sponsorenlauf unter dem Motto **"Rund(en) um den Kirchturm"** auf. Jeder der mitlaufen möchte ist herzlich eingeladen (Es gibt keine Altersbegrenzung)! Er / Sie möchte sich bitte einen oder auch mehrere Sponsoren suchen, die ihm / ihr für jede gelaufene Runde einen gewissen Eurobetrag bieten (eine Runde entspricht etwa 400 Meter; die Rundenzeit spielt keine Rolle). Der Erlös dieses Events soll in voller Höhe der Restaurierung der Crossener Kirchenorgel zugute kommen, die es auch wirklich dringend nötig hat. Bitte melden Sie sich bitte bis zum 30.09.2006 im Pfarramt Eitzdorf schriftlich an.

Anmeldeformulare erhalten Sie im Pfarramt Eitzdorf, der Verwaltungsgemeinschaft, bzw. in der Kirche.

Auch Vereine und Firmen sind herzlich eingeladen, sich an diesem Lauf zu beteiligen. Die Eröffnung des Sponsorenlaufes ist um 10 Uhr vor der Kirche, wo sich gleichzeitig Start und Ziel befinden werden.

3. Am Samstagabend, dem 07.10.2006 wird um 18 Uhr das **Vokalensemble Eisenberg** unter Leitung von Sven Werner alle Besucher der Kirche mit einem Konzert erfreuen.
4. Am Sonntag, dem 08.10.2006 lädt die Kirchengemeinde um 10 Uhr zu einem **Podiumsgespräch zum Thema "Lebt Kirche heute? Kirche heute leben!"** mit interessanten Gästen aus der regionalen Politik und Kirche in die "Alte Schule" ein. Die Moderation dieser Veranstaltung hat Herr Dr. Christopher Hausmann aus Serba übernommen. Im Anschluss wird zum Fröhschoppen geladen. Für Getränke und Imbiss ist gesorgt.
5. Am Sonntagnachmittag steht dann um 14 Uhr der **Jubiläumsgottesdienst** auf dem Programm, in dem Herr Superintendent Kuschmierz die Predigt halten wird.

Im Anschluss daran lädt die Kirchengemeinde zu einer Kaffeetafel ein. Für Kuchenspenden sind wir herzlich dankbar (Anmeldungen für Kuchen bitte an Frau Wohlfahrt, Hauptstraße 6, Tel.: 036693/ 22 511 oder Pfarramt Eitzdorf Tel.: 036691/ 43 233).

6. Außerdem wird in der Jubiläumswoche in der Kirche eine **Ausstellung mit Bildern und Dokumenten aus der älteren und jüngeren Kirchengeschichte** zu sehen sein. Natürlich wird es auch die Möglichkeit von **Kirchenführungen** geben.

Lassen Sie sich zu diesem Kirchenjubiläum einladen. Für Hinweise und Ihr Engagement sind wir offen und dankbar. Im Namen des Gemeindeführungsrates Crossen  
**Pfarrer Ulrich Katzmann**

## Mitteilungen und Verschiedenes

### Modellbahnausstellung in Pöbneck

Der Modellbahnclub „Orlabahn“ e. V. Pöbneck lädt ein, unter dem Motto „Thüringen en miniature“ viele nach Thüringer Vorbildern gestaltete Modellbahnanlagen zu bestaunen. Die Ausstellung findet

vom 28. - 31. Oktober 2006

jeweils von 09.00 bis 18.00 Uhr in der Shedhalle in Pöbneck statt. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.modellbahnclub-orlabahn.de](http://www.modellbahnclub-orlabahn.de)

**René Dietrich**

## „Sommerernt gestern und heute“

### 5. Kunst- und Informationsausstellung

#### Was?

- Schöne ländliche Ölbilder
- Viele interessante Dinge rund um die Landwirtschaft im Wandel der Jahrhunderte
- Wie meisterten unsere Vorfahren den Alltag?
- Alles in ursprünglicher ländlicher Dekoration

#### Wann?

Immer sonntags, 10. September - 29. Oktober  
jeweils 13.00 - 19.00 Uhr

#### Wo?

**In Zschorgula (Schkölen)**  
im Haus neben der Kirche und in der alten Schule  
(Eintritt frei!)

Wie wäre es denn mit einem Sonntagsausflug  
nach Zschorgula?

Bringen Sie ruhig Ihre Kinder mit!  
Sie sind herzlich eingeladen!

Ihre

**Kunigunde Krömer-Reinke**

Atelier unter'm Regenbogen

Zschorgula an der Kirche 31

07619 Schkölen

Tel. 036694/22280

### Impressum: Amtsblatt der VG „Heide-land-Elstertal“

**Herausgeber:** VG „Heide-land-Elstertal“

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich GmbH

In den Folgen 43, 98704 Langewiesen

Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 15

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Herr Bierbauer, Gemeinschaftsvorsitzender und die Bürgermeister der 6 Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Werner Stracke – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet; Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MwSt.) beim Verlag bestellen.

